

PASSAPORTO

Radiatore bimetallico/alluminio per il riscaldamento dell'acqua

Radiatore GALLARDO bimetallico/alluminio di cast sezionale - un moderno riscaldatore economico che soddisfa gli standard europei e ucraini.

Prodotto su apparecchiature certificate secondo ISO 9001: 2008. I radiatori GALLARDO sono conformi alla norma EN442.

1. Scopo e campo di applicazione

Il radiatore è destinato all'uso in sistemi di riscaldamento di edifici residenziali, pubblici e industriali, case singole, cottage, case da giardino, garage, ecc. La bassa inerzia dei radiatori fornisce un'efficace termoregolazione con una garanzia del massimo comfort.

2. Set completo

a) Radiatore nel pacchetto.....10 sezioni

b) Passaporto.....1 pezzi

The mounting kit is supplied separately.

3. Dati tecnici

3.1. La parte scorrevole della sezione del radiatore è interamente in acciaio e il liquido di raffreddamento è a contatto solo con l'acciaio. La parte esterna in alluminio della sezione è realizzata mediante stampaggio ad iniezione e verniciata in due fasi di smalto epossidico di alta qualità a base di poliestere, seguito da trattamento termico. Il primo strato di smalto viene applicato per elettroforesi con un altro spruzzo in una camera acclimatata. Le sezioni sono assemblate su nippoli in acciaio. La tenuta ai giunti delle sezioni è garantita dalle guarnizioni paranit.

Caratteristiche termiche della sezione a $\Delta T=70^{\circ}\text{C}$						Dimensioni della sezione, mm			
Modello	Tipo	Potenza, W	Pressione di esercizio, bar	Volume, L	Messa, kg	Altezza, mm	Passo distanza, mm	Profondità, mm	Larghezza, mm
BISMAIL 200/96	bimetallico	78	25	0,12	0,93	270	200	96	76
BISHORT 350/80	bimetallico	138	25	0,2	1,08	410	350	80	80
BISTAND 500/80	bimetallico	158	25	0,3	1,27	560	500	78	77
BIPOWER 500/96	bimetallico	180	25	0,3	1,35	560	500	96	78
BILONG 600/80	bimetallico	184	25	0,36	1,72	660	600	80	80
ALSHORT 350/80	alluminio	160	16	0,28	0,65	432	300	80	80
ALSTAND 500/80	alluminio	186	16	0,36	0,8	578	500	78	78
ALPOWER 500/96	alluminio	200	16	0,41	1,04	580	500	96	80
ALLONG 600/80	alluminio	237	16	0,5	1,21	680	600	85	80

$\Delta T=(t_1+t_2)/2-t_a$, dove t_1 , t_2 temperatura del liquido di raffreddamento all'ingresso e all'uscita del radiatore, temperatura ambiente.

La potenza termica (Q) dei radiatori a ΔT , che differisce da 70°C , è calcolata con la formula: $Q=Q_{(\Delta T=70^{\circ}\text{C})} \cdot (\Delta T/70)^n$, dove $n=1.46$

a) Pressione di prova.....32 bar

b) La temperatura massima del portatore di calore..... 120°C

4. Installazione e funzionamento del radiatore

4.1. L'installazione dei radiatori viene eseguita in conformità ai requisiti di 2010/31 / UE da parte di un'organizzazione di installazione autorizzata. L'installazione dei radiatori è la seguente:

a) Sospendere il radiatore sulle staffe (fissato con tasselli o martellato nella parete) con una perfetta aderenza ai ganci e una disposizione verticale delle sezioni del radiatore. Per il massimo trasferimento di calore del dispositivo si consiglia di rispettare una distanza non inferiore a 8-15 cm da un pavimento e un davanzale e 2,5 cm da una parete;

b) Collegare il radiatore ai tubi di calore di alimentazione dotati di una valvola di controllo (manuale o termostatica) sul rivestimento di ingresso e una valvola di arresto sul rivestimento di uscita. **Se il sistema di riscaldamento è monotubo, è necessario installare un ponticello tra le fodere;**

c) **Assicurarsi di installare la valvola di rilascio dell'aria nella parte superiore del collettore del radiatore e verificarne il funzionamento.** Ripetere periodicamente il test, in particolare per le valvole di scarico automatiche. La valvola automatica di sfogo aria installata correttamente si trova nella posizione dell'uscita rivolta verso l'alto;

d) Al termine delle prove e dei lavori di finitura, rimuovere il film di imballaggio;

e) Non devono esserci più di 10 sezioni tra le staffe e non più di 3 sezioni tra la staffa e il bordo del radiatore.

4.2. Durante l'installazione, evitare:

- a) Riduzione delle distanze consigliate dalle strutture edilizie;
- b) Opzioni per la reggiatura del radiatore, che contribuiscono alla ventilazione del radiatore: nessuna installazione verticale delle sezioni, nessuna verticalità del rivestimento dal radiatore al montante, installazione errata della valvola di rilascio dell'aria;
- c) Installazioni davanti agli schermi del radiatore, ai mobili, ecc., che riducono il suo trasferimento di calore;
- d) Sulle sezioni laterali del radiatore è presente una superficie verniciata con cui la guarnizione viene a contatto. Per evitare perdite del liquido di raffreddamento, è vietato pulire questa superficie con carta vetrata o un file quando si installano adattatori o spine.

4.3. Quando si utilizzano i sistemi di riscaldamento, la composizione del liquido di raffreddamento deve rientrare nei limiti regolati dalle "Regole tecniche BS 7593 per il funzionamento di centrali elettriche e reti".

4.4. I radiatori possono essere installati in impianti di riscaldamento riempiti con antigelo.

L'antigelo deve soddisfare rigorosamente i requisiti delle pertinenti condizioni tecniche.

4.5. Nel periodo tra le stagioni di riscaldamento, si consiglia di scollegare il radiatore dal sistema di riscaldamento bloccando i tubi di alimentazione. (È necessario ricordare che il radiatore deve essere ricollegato al sistema per le prove che vengono eseguite appena prima dell'inizio di una stagione di riscaldamento). L'impianto di riscaldamento deve essere riempito di refrigerante durante l'intero periodo di funzionamento. Non è consigliabile rimuovere l'acqua dall'impianto di riscaldamento per più di 15 giorni all'anno.

4.6. È necessario utilizzare regolarmente una valvola manuale per rilasciare l'aria: settimanalmente nel primo mese di funzionamento, quindi una volta al mese. Il funzionamento delle valvole automatiche di rilascio dell'aria deve essere verificato con la stessa regolarità.

4.7. Se è necessario rimuovere l'aria dal radiatore troppo spesso, il che è un segno di funzionamento improprio del sistema, si consiglia di chiamare uno specialista.

4.8. Per evitare la contaminazione del radiatore, nonché delle valvole di ingresso / uscita e aria, si consiglia di installare filtri sui riser di ingresso del tubo di calore.

4.9. Si consiglia di concordare tutte le questioni relative alla sostituzione dei radiatori nei sistemi esistenti con i sistemi di riscaldamento centralizzato europeo per acqua calda sanitaria.

4.10. Le valvole termoregolatrici con una testa termostatica installata non possono svolgere la funzione di valvole di intercettazione.

4.11. Ogni riscaldatore con raccordi installati deve essere testato con il metodo idrostatico, con la preparazione dell'atto, a una pressione 1,5 volte superiore rispetto al funzionamento in questo sistema di riscaldamento, ma non inferiore a 6 bar.

4.12. Durante il funzionamento, è severamente vietato aprire bruscamente le valvole superiore e inferiore della connessione alla rete di riscaldamento per evitare shock idraulici all'interno del radiatore e la sua rottura.

4.13. Non è consentito l'uso di apparecchi di riscaldamento e tubi di riscaldamento del sistema di riscaldamento come dispositivi conduttivi e di messa a terra.

5. Conservazione e trasporto

5.1. Durante il trasporto, il carico e lo scarico del radiatore, devono essere prese misure per garantirne la protezione da danni meccanici;

5.2. Il radiatore deve essere conservato in forma imballata in un luogo asciutto e chiuso, non è consentito lo stoccaggio insieme a vari prodotti chimici. Si consiglia di conservare il radiatore nella confezione del produttore prima dell'uso.

5.3. Non è consentito gettare i radiatori nell'imballo e inclinare o stringere i radiatori imballati mediante imbracature.

6. Garanzia

6.1. L'importatore si impegna a riparare o sostituire un dispositivo guasto o difettoso entro 15 anni dalla data della sua vendita da parte dell'organizzazione commerciale, ma non oltre 16 anni dalla data di fabbricazione specificata sul prodotto o sull'imballaggio, ad eccezione di quanto descritto al paragrafo 6.2. In caso di guasto del dispositivo, l'acquirente, senza effettuare il proprio smantellamento, è obbligato entro 3 giorni lavorativi dal rilevamento del difetto per informare il servizio di assistenza e coordinare con esso le azioni (smantellamento di un radiatore, ecc.).

6.2. La garanzia non copre i difetti causati da colpa del consumatore o in conseguenza della violazione delle regole di installazione e funzionamento, specificate in particolare al paragrafo 4.1; 4.2; 4.3; 4.11; 4.13.

6.3. Per fornire le condizioni di garanzia, è obbligatorio disporre di un passaporto con un certificato di garanzia che indichi la data di vendita, la firma e il timbro dell'organizzazione commerciale, la fattura o la ricevuta di vendita, nonché una copia della licenza dell'organizzazione di installazione e il rapporto di prova secondo il paragrafo 4.11.

6.4. Il periodo di garanzia per i componenti e i componenti del prodotto sostituiti dal venditore (centro di assistenza autorizzato) durante la sua riparazione è impostato uguale al resto del periodo di garanzia per questo prodotto. Allo stesso tempo sul radiatore si estende il precedente periodo di garanzia.

ПАСПОРТ

Радіатор біметалічний/алюмінієвий для водяного опалення

Радіатор GALLARDO біметалічний/алюмінієвий литий секційний - сучасний економічний опалювальний прилад, що відповідає європейським і українським стандартам.

Вироблено на сертифікованому обладнанні відповідно до норм ISO 9001:2008. Радіатори GALLARDO відповідають стандартам ДСТУ Б В. 2.5-3-95 (ГОСТ 20849-9).

1. Призначення і область застосування

Радіатор призначений для використання в опалювальних системах житлових, громадських і промислових будівель, індивідуальних будинків, котеджів, садових будиночків, гаражів і т.п. Мала інерційність радіаторів забезпечує ефективне терморегулювання з гарантією максимальної комфортності.

2. Комплектація

- а) Радіатор в упаковці.....10 секцій
 б) Паспорт.....1 штука
 Монтажний комплект поставляється окремо.

3. Технічні дані

3.1. Проточна частина секції радіатора виконана повністю зі сталі і теплоносії контактує тільки зі сталлю. Зовнішня алюмінієва частина секції виготовлена литтям під тиском і пофарбована в два етапи високоякісної епоксидної порошковою емаллю на основі поліестеру з наступною термообробкою. Перший шар емалі наноситься методом електрофорезу інший пульверизатором в акліматизованій камері. Секції збираються на сталевих ніпелях. Герметичність в місцях з'єднання секцій забезпечується паранітовими прокладками.

Теплотехнічні характеристики секції при $\Delta T=70^{\circ}\text{C}$						Розміри секції, мм			
Модель	Тип	Потужність, Вт	Робочий тиск, атм	Об'єм, л	Маса, кг	Висота, мм	Міжосьова відстань, мм	Глибина, мм	Ширина, мм
BISMALL 200/96	біметалічний	78	25	0,12	0,93	270	200	96	76
BISHORT 350/80	біметалічний	138	25	0,2	1,08	410	350	80	80
BISTAND 500/80	біметалічний	158	25	0,3	1,27	560	500	78	77
BIPOWER 500/96	біметалічний	180	25	0,3	1,35	560	500	96	78
BILONG 600/80	біметалічний	184	25	0,36	1,72	660	600	80	80
ALSHORT 350/80	алюмінієвий	160	16	0,28	0,65	432	300	80	80
ALSTAND 500/80	алюмінієвий	186	16	0,36	0,8	578	500	78	78
ALPOWER 500/96	алюмінієвий	200	16	0,41	1,04	580	500	96	80
ALLONG 600/80	алюмінієвий	237	16	0,5	1,21	680	600	85	80

$\Delta T=(t_1+t_2)/2-t_p$, де t_1 , t_2 - температури теплоносія на вході і на виході радіатора, t_p - температура повітря в приміщенні.

Тепловий вихід (Q) радіаторів при ΔT , що відрізняється від 70°C , перераховується за формулою: $Q=Q_{(\Delta T=70^{\circ}\text{C})} \cdot (\Delta T/70)^n$, де $n=1.46$

- а) Випробувальний тиск.....32 атм
 б) Максимальна температура теплоносія.....120 $^{\circ}\text{C}$

4. Монтаж і експлуатація радіатора

4.1. Монтаж радіаторів проводиться згідно з вимогами БНіП 3.05.01-85р. монтажною організацією, що має відповідну ліцензію. Установка радіаторів здійснюється наступним чином:

- а) Підвісити радіатор на кронштейни (закріплені дюбелями або забиті в стіну) з щільним приляганням до гаків і вертикальним розташуванням секцій радіатора. Для максимальної тепловіддачі приладу рекомендується дотримуватися відстані не менші, ніж 8-15 см від підлоги і підвіконня і 2,5 см від стіни;
 б) З'єднати радіатор з підвідними теплопроводами, обладнаними на вхідній підводці регулюючим (ручним або терморегулюючим) клапаном і на вихідній підводці запірним клапаном. **Якщо система опалення однотрубна, то необхідно між підводками встановити перемичку;**
 в) **Обов'язково встановити клапан для випуску повітря в верхню частину колектора радіатора і перевірити його працездатність.** Перевірку повторювати періодично, особливо для автоматичних клапанів спуску повітря. Вірно встановлений автоматичний клапан спуску повітря знаходиться в положенні вихідним

отвором вертикально вгору;

г) Після закінчення випробувань і оздоблювальних робіт зняти пакувальну плівку;

д) Між кронштейнами повинно розташовуватися не більше 10-и секцій, і між кронштейном і краєм радіатора - не більше 3-х секцій.

4.2. При монтажі уникати:

а) Зменшення рекомендованих відстаней від будівельних конструкцій;

б) Варіантів обв'язки радіатора, які сприяють заводушуванию радіатора: відсутність вертикального монтажу секцій, відсутність вертикальності підводки від радіатора до стояка, невірний монтаж клапана випуску повітря;

в) Установки перед радіатором екранів, меблів і т.п., що зменшують його теплопередачу;

г) На бічних секціях радіатора існує пофарбована поверхня, з якою контактує прокладка ущільнювача. Для попередження витоків теплоносія, при монтажі адаптерів або заглушок забороняється проводити зачистку цієї поверхні наждачним папером або напилком.

4.3. При експлуатації систем опалення склад теплоносія повинен знаходитися в межах, регламентованих «ГКД 34.20.507-2003 Правил технічної експлуатації електричних станцій і мереж».

4.4. Радіатори можуть встановлюватися в системах опалення, заповнених антифризом.

Антифриз повинен строго відповідати вимогам відповідних технічних умов.

4.5. У період між опалювальними сезонами рекомендується відключити радіатор від системи опалення, перекривши підвідні трубопроводи. (Необхідно пам'ятати, що радіатор слід знову підключити до системи для випробувань, які проводяться безпосередньо перед початком опалювального сезону). Опалювальна система повинна бути заповнена теплоносієм протягом усього періоду експлуатації. Не рекомендується видалення води з системи опалення більш ніж на 15 днів у році.

4.6. Слід регулярно використовувати ручний клапан для випуску повітря: щотижня в перший місяць експлуатації, і далі один раз на місяць. З такою ж регулярністю слід проводити перевірку працездатності автоматичних клапанів для випуску повітря.

4.7. При занадто частій необхідності видалення повітря з радіатора, що є ознакою неправильної роботи системи, рекомендується викликати фахівця по експлуатації.

4.8. Щоб уникнути забруднення радіатора, а також вхідних/вихідних і повітряного клапанів, рекомендується встановлювати фільтри на вхідні стояки теплопроводу.

4.9. Всі питання, пов'язані з заміною радіаторів в уже існуючих системах, рекомендується погоджувати з ОБЛЕНЕРГО.

4.10. Теплорегулюючі клапани зі встановленою термостатичною головкою не можуть виконувати функцію запірної арматури.

4.11. **Кожен опалювальний прилад зі встановленою арматурою повинен бути випробуваний гідростатичним методом, зі складанням акту, під тиском в 1,5 рази вище робочого в даній системі опалення, але не менше 6 атм.**

4.12. При експлуатації **категорично забороняється** різко відкривати верхній і нижній клапан підключення до магістралі опалення, щоб уникнути гідравлічного удару всередині радіатора і його розриву.

4.13. Використання опалювальних приладів і теплопроводів системи опалення в якості струмопровідних і заземлюючих пристроїв не допускається.

5. Зберігання та транспортування

5.1. При транспортуванні, завантаженні і вивантаженні радіатора повинні бути вжиті заходи, що забезпечують їх збереження від механічних пошкоджень;

5.2. Радіатор повинен зберігатися в упакованому вигляді в закритих сухих приміщеннях згідно маніпуляційних знаків на упаковці, зберігання спільно з різними хімікатами не допускається. До початку експлуатації рекомендується радіатор зберігати в упаковці виробника.

5.3. Не допускається кидання радіаторів в упаковці, а також кантувати або стягувати упаковані радіатори за допомогою строп.

6. Гарантійні зобов'язання

6.1. Імпортер зобов'язується ремонтувати або обмінювати вийшов з ладу або дефектний прилад протягом 15 років з дня продажу його, торговельною організацією, але не більше 16 років від дати виробництва зазначеної на товарі чи пакуванні, за винятком випадків, описаних в п. 6.2. При виході приладу з ладу покупець, не здійснюючи його самостійного демонтажу, зобов'язаний протягом 3-х робочих днів після виявлення дефекту довести до відома сервісну службу та узгодити з нею свої дії (демонтаж радіатора і т.п.).

6.2. **Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли з вини споживача або в результаті порушення правил монтажу і експлуатації, особливо зазначених у п. 4.1; 4.2; 4.3; 4.11; 4.13.**

6.3. Для надання гарантійних умов обов'язкова наявність паспорта з гарантійним талоном із зазначенням дати продажу, підпису та штампа торгуючої організації, накладної або товарного чека, а також копії ліцензії монтажної організації і акту випробувань згідно п. 4.11.

6.4. На комплектуючі та складові частини виробу, замінені продавцем (уповноваженим сервісним центром) при його ремонті, встановлюється гарантійний термін рівний решти гарантійного терміну на даний виріб. При цьому на сам радіатор триває колишній гарантійний термін.

Рadiator биметаллический/алюминиевый для водяного отопления

Рadiator GALLARDO биметаллический/алюминиевый литой секционный - современный экономичный отопительный прибор, отвечающий европейским и украинским стандартам.

Произведено на сертифицированном оборудовании в соответствии с нормами ISO 9001: 2008. Радиаторы GALLARDO соответствуют стандартам ДСТУ Б 2.5-3-95 (ГОСТ 20849-9).

1. Назначение и область применения

Рadiator предназначен для использования в отопительных системах жилых, общественных и промышленных зданий, индивидуальных домов, коттеджей, садовых домиков, гаражей и т.д. Малая инерционность радиаторов обеспечивает эффективное терморегулирование с гарантией максимальной комфортности.

2. Комплектация

- а) Radiator в упаковке 10 секций
б) Паспорт 1 штука

Монтажный комплект поставляется отдельно.

3. Технические данные

3.1. Проточная часть секции радиатора выполнена полностью из стали и теплоноситель контактирует только со сталью. Внешняя алюминиевая часть секции изготовлена литьем под давлением и окрашена в два этапа высококачественной эпоксидной порошковой эмалью на основе полиэстера с последующей термообработкой. Первый слой эмали наносится методом электрофореза следующий пульверизатором в акклиматизированной камере. Секции собираются на стальных ниппелях. Герметичность в местах соединения секций обеспечивается паронитовыми прокладками.

Теплотехнические характеристики секции при $\Delta T=70^{\circ}\text{C}$						Размеры секции, мм			
Модель	Тип	Мощность, Вт	Рабочее давление, атм	Объем, л	Масса, кг	Высота, мм	Межосевое расстояние, мм	Глубина, мм	Ширина, мм
BISMAIL 200/96	биметаллический	78	25	0,12	0,93	270	200	96	76
BISHORT 350/80	биметаллический	138	25	0,2	1,08	410	350	80	80
BISTAND 500/80	биметаллический	158	25	0,3	1,27	560	500	78	77
BIPOWER 500/96	биметаллический	180	25	0,3	1,35	560	500	96	78
BILONG 600/80	биметаллический	184	25	0,36	1,72	660	600	80	80
ALSHORT 350/80	алюминиевый	160	16	0,28	0,65	432	300	80	80
ALSTAND 500/80	алюминиевый	186	16	0,36	0,8	578	500	78	78
ALPOWER 500/96	алюминиевый	200	16	0,41	1,04	580	500	96	80
ALLONG 600/80	алюминиевый	237	16	0,5	1,21	680	600	85	80

$\Delta T=(t_1+t_2)/2-t_p$, где t_1 , t_2 - температуры теплоносителя на входе и на выходе радиатора, t_p - температура воздуха в помещении.

Тепловой выход (Q) радиаторов при ΔT , отличающийся от 70°C , пересчитывается по формуле:

$$Q=Q_{(\Delta T=70^{\circ}\text{C})}\cdot(\Delta T/70)^n, \text{ где } n=1.46$$

- а) Испытательное давление 32 атм
б) Максимальная температура теплоносителя 120 $^{\circ}\text{C}$

4. Монтаж и эксплуатация радиатора

4.1. Монтаж радиаторов производится согласно требованиям СНиП 3.05.01-85р. монтажной организацией, имеющей соответствующую лицензию. Установка радиаторов осуществляется следующим образом:

а) Подвесить радиатор на кронштейны (закреплены дюбелями или забиты в стену) с плотным прилеганием крюков и вертикальным расположением секций радиатора. Для максимальной теплоотдачи прибора рекомендуется соблюдать расстояние не менее, чем 8-15 см от пола и подоконника и 2,5 см от стены;

б) Соединить радиатор с подводными теплопроводами, оборудованными на входной подводке регулирующим (ручным или терморегулирующим) клапаном и на исходной подводке запорным клапаном. **Если система отопления одноконтурная, то необходимо между подводками установить перемычку;**

в) **Обязательно** установить клапан для выпуска воздуха в верхнюю часть коллектора радиатора и проверить его работоспособность. Проверку повторять периодически, особенно для автоматических клапанов спуска воздуха. Правильно установлен автоматический клапан спуска воздуха находится в положении выходным отверстием вертикально вверх;

- г) После окончания испытаний и отделочных работ снять упаковочную пленку;
- д) Между кронштейнами должно располагаться не более 10-и секций, и между кронштейном и краем радиатора - не более 3-х секций.

4.2. При монтаже избегать:

- а) Уменьшение рекомендованных расстояний от строительных конструкций;
- б) Вариантов обвязки радиатора, которые способствуют завоздушиванию радиатора: отсутствие вертикального монтажа секций, отсутствие вертикальности подводки от радиатора к стояку, неверный монтаж клапана выпуска воздуха;
- в) Установки перед радиатором экранов, мебели и т.п., уменьшают его теплопередачу;
- г) На боковых секциях радиатора существует окрашенная поверхность, с которой контактирует уплотнительная прокладка. Во избежание утечек теплоносителя, при монтаже адаптеров или заглушек, запрещается проводить зачистку этой поверхности наждачной бумагой или напильником.

4.3. При эксплуатации систем отопления теплоноситель должен находиться в пределах, регламентированных «ГКД 34.20.507-2003 Правила технической эксплуатации электрических станций и сетей».

4.4. Радиаторы могут устанавливаться в системах отопления, заполненных антифризом.

Антифриз должен строго соответствовать требованиям технических условий эксплуатации в отопительных системах.

4.5. В период между отопительными сезонами рекомендуется отключить радиатор от системы отопления, перекрыв подводные трубопроводы. (Необходимо помнить, что радиатор следует снова подключить к системе для испытаний, проводимых непосредственно перед началом отопительного сезона). Отопительная система должна быть заполнена теплоносителем в течение всего периода эксплуатации. Не рекомендуется опорожнять систему отопления более чем на 15 дней в году.

4.6. Следует регулярно использовать ручной клапан для выпуска воздуха: еженедельно в первый месяц эксплуатации, и дальше один раз в месяц. С такой же регулярностью следует проводить проверку работоспособности автоматических клапанов для выпуска воздуха.

4.7. При слишком частой необходимости удаления воздуха из радиатора, что является признаком неправильной работы системы, рекомендуется вызвать мастера по эксплуатации.

4.8. Во избежание загрязнения радиатора, а также входящих/выходящих и воздушного клапанов, рекомендуется устанавливать фильтры на входные стойки теплопровода.

4.9. Все вопросы, связанные с заменой радиаторов в уже существующих системах, рекомендуется согласовывать с ОБЛЭНЕРГО.

4.10. Терморегулирующие клапаны с установленной термостатической головкой не могут выполнять функцию запорной арматуры.

4.11. Каждый отопительный прибор с установленной арматурой должен быть испытан гидростатическим методом, с составлением акта, под давлением в 1,5 раза выше рабочего в данной системе отопления, но не менее 6 атм.

4.12. При эксплуатации **категорически запрещается** резко открывать верхний и нижний клапан подключения к магистрали отопления, чтобы избежать гидравлического удара внутри радиатора и его разрыва.

4.13. Не допускается использование отопительных приборов и теплопроводов системы отопления в качестве токопроводящих и заземляющих устройств.

5. Хранение и транспортировка

5.1. При транспортировке, загрузке и выгрузке радиатора должны быть приняты меры, обеспечивающие их сохранность от механических повреждений;

5.2. Радиатор должен храниться в упакованном виде в закрытых сухих помещениях согласно манипуляционных знаков на упаковке, хранения совместно с различными химикатами не допускается. До начала эксплуатации рекомендуется радиатор хранить в упаковке производителя.

5.3. Не допускается бросание радиаторов в упаковке, а также кантовать или стягивать упакованные радиаторы с помощью строп.

6. Гарантийные обязательства

6.1. Импортёр обязуется ремонтировать или менять вышел из строя или дефектный прибор в течение 15 лет со дня продажи его торговой организацией, но не более 16 лет с даты производства указанной на товаре или упаковке, за исключением случаев, описанных в п. 6.2. При выходе прибора из строя покупатель, не совершая его самостоятельного демонтажа, обязан в течение 3-х рабочих дней после обнаружения дефекта сообщить сервисной службе и согласовать с ней свои действия (демонтаж радиатора и т.п.).

6.2. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине потребителя или в результате нарушения правил монтажа и эксплуатации, особенно указанных в п. 4.1; 4.2; 4.3; 4.11; 4.13.

6.3. Для предоставления гарантийных условий обязательно наличие паспорта с гарантийным талоном с указанием даты продажи, подписи и штампа торгующей организации, накладной или товарного чека, а также копии лицензии монтажной организации и акта испытаний согласно п. 4.11.

6.4. На комплектующие и составные части изделия, замененные продавцом (уполномоченным сервисным центром) при его ремонте, устанавливается гарантийный срок равен оставшемуся гарантийному сроку на данное изделие. При этом на сам радиатор продолжается прежний гарантийный срок.

Scheda di garanzia alla fattura
Гарантійний талон до накладної
Гарантийный талон к накладной

№ _____ partire/від/от « ____ » _____ anno/pik/год

Codice Код	Nome della merce Найменування товару Наименование товара	Numero Кількість Количество

Radiatori sono installati all'indirizzo:

Радіатори встановлюються за адресою:

Радиаторы устанавливаются по адресу:

Per tutte le domande relative all'installazione o al funzionamento di questo dispositivo, è possibile consultare il servizio di assistenza dell'azienda.

З усіх питань, пов'язаних з установкою або експлуатацією даного приладу можна проконсультуватися з сервісною службою компанії.

По всем вопросам, связанным с установкой или эксплуатацией данного прибора можно проконсультироваться с сервисной службой компании.

Telefono/Телефон:_____

Data di vendita/Дата продажу/Дата продажи
Venditore/Продавець/Продавец
Timbro negozio/Штамп магазину/Штамп магазина

Conoscenza del passaporto e degli obblighi di garanzia

З паспортом і гарантійними зобов'язаннями ознайомлений

С паспортом и гарантийными обязательствами ознакомлен _____